

# Chomsky 變形生成 理論의 言語觀

(言語哲學의 問題)

이       택       호

<目 次>

- I. 序 言
- II. Chomsky 言語理論의 目標
- III. 變形生成文法의 時代的 背景
  - 1. 傳統文法과 構造主義言語學
  - 2. 構造主義 言語觀
    - 1) Sapir
    - 2) Bloomfield
- IV. 변형생성문법의 理論的 背景
  - 1. Descartes의 言語觀
  - 2. Humbolt의 言語觀
- V. 言語能力의 理論, 변형생성문법
  - 1. 言語能力(competance)의 意味
  - 2. 言語遂行(performance)의 意味
- VI. 변형생성이론의 實際
  - 1. 변형생성의 意味
  - 2. 변형, 생성규칙의 적용
- VII. Chomsky 변형생성이론의 哲學的 考察
- VIII. 結 語
- 참고문헌

## I. 序 言

言語哲學은 言語의 本質과 起源, 그리고 言語의 人間社會와 文化 속에서의 役割과 機能 및 그 變化를 研究하는 哲學의 한 分科이지만, 이러한 언어에 대

한 관심의 성격과 연구방법은 여러가지로 서로 다르다. 本 論文에서는 Chomsky의 변형생성이론이 주창하는 言語觀과 人間觀을 考察하므로써 「Chomsky의 혁명」<sup>1)</sup>이라고 불리는 새로운 言語哲學의 分野를 理解하려 한다 Chomsky는 철학자의 입장에서 언어를 문제삼는 것이 아니라 언어학자의 입장에서 言語의 本質을 밝히려한다. 그리고 Chomsky의 「독자적인 언어학」<sup>2)</sup>인 變形生成理論은 哲學的側面과 技術的側面으로 구분되며, 哲學的側面은 言語理論의 抽象的이고 一般的인 假說이다. 우리는 이러한 側面의 考察을 통해서 실제로 변형생성규칙을 어떻게 確立하며 言語現象을 어떻게 설명할수 있느냐 하는 技術的인 問題를 可能하게 한다. 따라서 變形生成文法이 어떠한 言語觀을 그 바탕으로 하는 가를 알아보기 위해서, 그의 언어 이론의 목표와 Chomsky가 반박하고 나선 構造主義(structuralism)의 理解가 선행되어야 한다. 따라서 構造主義 言語學과 傳統文法의 言語觀을 言及하는데 까지 遡及하게 되었다. 또한 本 論文의 특징은 Chomsky의 언어이론의 妥當性의 問題라든가 變形生成文法의 「實際的인 確立」이 問題는 技術的 側面인 形式化(formalization) 과정이지만—에 관해서 言及하기 보다는 變形生成文法의 理論的 背景으로서 一般的인 言語의 本質을 糾明함에 중점을 두고 있다.

## Ⅱ. Chomsky 言語理論의 目標

Chomsky 變形生成文法의 體系는 人間言語의 아주 顯著한 특징(striking features)을 수학적으로 엄밀하게 기술하려고 발전 되었다.<sup>3)</sup> 그래서 個別言語의 文法的 規則을 형성하는 일반원리(general principle), 즉 言語構造에 대한 理論은 어느정도 모든 인간언어에 공통되어야 하며 이러한 言語構造에 대한 이론과 개별문법과의 관계에서 찾을 수 있는 가장 강력한 必要條件이란 言語表現의 資料가 주어지고 實際로 文法을 形成할 때 그 이론이 실제적이고 기계적인 방법을 제공해야 하는 것이다. 이런 언어이론은 문법의 發見過程(discovery procedure)을 제공해야 한다.<sup>4)</sup> 즉 모든 언어, 모든 언어라고해서 알려진 모든 언어가 아니라, 가능한 모든 언어에 충분히 普遍的(general or universal)으로 적용될 수 있는 人間言語의 構造에 관한 演繹的 理論을 構成하는 것인데, 여기서 普遍的이라는 것은 어떤 통신의 체계나 우리가 언어라고 부를 수 없는 것에 보편적인 것은 아니다. 다시 말하면 언어학은 인간언

1) John Lyons, Noam Chomsky, pp. 1.

2) Ibid pp. 29, pp. 119.

3) Ibid. pp. 4.

4) Noam Chomsky, Syntactic Structures, pp. 51.

어의 普遍的이고 本質的 特性을 결정해야 한다.<sup>5)</sup> 언어학의 대상이 되는 언어를 自然言語(natural language)<sup>6)</sup>라고 하는데 이 自然言語는 無限集合의 文章이다. 여기서 문제되는 것은 문장은 無限한데 이런 문장의 법칙을 기술하는 문법은 有限해야 한다는 것이다.<sup>7)</sup> 한 언어의 문장수는 무한하다 하더라도 사람이 가진 言語經驗은 有限하다. 그러나 人間은 자기가 經驗한 言語表現만을 理解하고 生成하는 것은 아니다. 아직까지 들어보지도 못한 언어표현을 이해하고 생성하는 生産的 潛在力(productive potential)을 人間은 가지고 있으며, 이러한 潛在力을 假定하지 않으면 言語現象을 說明할 수가 없다. 따라서 變形生成文法은 이러한 人間의 潛在力, 즉 言語能力(linguistic competence)에 대한 이론으로서 모든 언어현상을 普遍的으로 충분히 설명할 수 있는 抽象的이고 假說的인 體系에 局限된다.<sup>8)</sup> Chomsky는 종래의 構造主義言語學의 난점을 극복하기 위해 이런 假說的 體系를 설정하고 變形生成理論을 전개하는 것이다. 결국 종래의 언어학으로서는 人間言語의 顯著한 特徵을 설명할 수 없고, 言語現象의 羅列(listing)에 불과하며 그런 문법 혹은 언어이론 자체가 無限한 것이 되고 말기 때문에 새로운 言語觀을 確立하여 言語學的全稱命題(linguistic universals)에 基礎를 둔 言語學一般理論(linguistic general theory)을 追求해야 한다.

### Ⅲ. 變形生成文法の 時代的 背景

#### 1. 傳統文法과 構造主義 記述言語學

言語學에서 構造主義를 크게 나누어 유럽의 構造主義와 미국의 構造主義로 分類된다. Chomsky의 變形生成理論이 反駁하고 나선 것은 미국의 記述言語學의 構造主義이다. 따라서 이러한 構造主義 言語觀의 概略的인 考察과 특히 傳統文法과의 비교를 통해서 Chomsky의 言語觀을 理解할 수 있다. 왜냐하면 문법에는 分類的 類型(taxonomic model)과 變形的 類型(transformational model)이 있는데, 近代 構造主義 言語學을 分類的이라고 하며, 오히려 傳統文法을 變形的이라고 Chomsky는 구별한다.<sup>9)</sup> 따라서 變形生成論은 이 양자의 綜合을 시도한 것이라 볼 수 있다.

印歐語(Indo-European Language)가 모든 문화와 문명을 지배하던 16세기 까지만 해도 라틴 문법이 普遍文法(universal grammar)였고 모든 언어현상을

5) John Lyons, Noam Chomsky, pp. 110.

6) Noam Chomsky, Syntactic Structures. 서문

7) Ibid. pp. 18.

8) Noam Chomsky, Current Issues in Linguistic Theory pp. 50.

9) Ibid. pp. 52.

라틴 문법에 의해 설명했다. 그런데 르네쌍쓰이후 다른 언어가 발달함에 따라 이 라틴 문법으로서는 설명되지 않는 언어현상이 나타나기 시작했다. 예를 들면 「한 문장은 전치사로 끝나지 않는다」라는 規則은 라틴 문법에는 옳지만 영어에서는 적용될 수 없다.<sup>10)</sup> 또한 의미를 바꾸기 위해서는 라틴 문법에서는 語形變化를 하지만 영어에서는 語順을 바꾸면 된다.

예) Puer virum videt (라틴) (1)

The boy sees the man (영어) (2)

상기의 문장은 「그 소년이 그 사람을 본다.」란 意味인데 「그 사람이 그 소년을 본다」라고 의미를 변화시키려면 다음과 같이 한다.<sup>11)</sup>

Puerum vir videt (라틴) (3)

The man sees the boy (영어) (4)

뿐만아니라, 1620년에 영국에서 미국으로 건너온 청교도(The Pilgrim Fathers)를 효시로하여 미국에 본격적인 식민 및 정착이 이루어지고 미국 본토 인디안들에게 영어를 가르치며, 또 인디안들이 미지 언어를 記述, 分析해야 함에 따라 라틴 문법의 規定性(prescriptivity)<sup>12)</sup>에서 탈피하여 개별언어를 있는 그대로 觀察하고 記述해야 한다는 요청이 대두 되었다. 이때부터 미국의 構造主義가 시작된다. Aristoteles와 오랜 이론적 전통과 Saussure의 공시론적 이론을 배경으로 한 유럽의 構造主義 言語觀, 특히 코펜하겐 학파의 이론은 추상적이고 지나치게 논리에 치우치는데 반해서 미국의 구조주의는 實踐的이고 實證的인 점이 그 특색이다.<sup>13)</sup> 本 論文에서 言及되는 構造主義란 말은 주로 미국의 記述言語學을 意味함을 밝혀둔다.

## 2. 構造主義 言語觀

미국의 구조주의나 대륙의 구조주의가 표방하는 언어관은 構造라는 相을 통해서 언어의 참 모습을 찾으려 한다. 즉 각 요소와 요소 사이의 연관관계를 찾아서 이것은 파악한다. 즉 「構造主義者들은 意味보다는 構造라는 見地에서 문법적 요소들을 분석하려고 시도한다」<sup>14)</sup> 다시 말하면 언어의 素材가 혼자 동떨어져 있는 상태보다는 構造的인 관계를 가질때 그 存在價値라든가 役割을 明確히 捕捉할 수 있기 때문에 構造的인 當爲性을 찾아내야 한다고 구조

10) William Benton, Encyclopedia Bratanica, pp. 69. (V14)

11) Bruce L. Liles. An Introductory Transformational grammar. pp. 3.

12) 모든 언어를 Latin 문법에 맞도록 설명해야하므로 prescriptive 하지만 미국의 構造主義는 言語現象은 있는 그대로 기술하기 때문에 descriptive grammar 라고 할 수 있다.

13) 哲學大事典, 학원사. pp. 737.

14) Bruce, L. Liles. An Introductory Transformational Grammar pp. 5.

주의자들은 주장한다. 이러한 樣相을 통해서 언어를 觀察하고 있기 때문에 構造的인 分布(distribution)의 相에 따라 각 요소가 지니고 있는 역할이 構造 밖에 있을때 보다 더욱 明確하게 나타나게 된다. 이러한 기준을 세우게 된 것은 人間이 자기를 主觀할 수 있는데 까지 排除해 버리고 어느 누가 언어를 조사한다 하더라도 이로써 얻는바 結果는 客觀的으로 꼭 같은 것이 되어야 한다는 전제 아래서 構造主義의 주장이 1940~1950년대에 그 전성기를 이루게 되었다.

미국의 구조주의를 다시 Sapir와 Bloomfield에 의해 대표되는 2대 지류를 이루고 있는바, Sapir는 心理主義的(mentalistic)인 입장이고 Bloomfield는 機械主義的(mechanistic)인 입장을 취하고 있다.

#### a) Sapir의 言語觀

Sapir(1884~1939)는 훌륭한 언어학자, 인류학자, 사회학자, 그리고 음악가였으며 1921년에 「Language」란 책을 쓰고 「音韻論」, 「言語와 文化」등의 다수 논문을 남기고 있다. 그는 언어학적으로는 Boas와 Saussure의 영향을 받았고 Gestalt의 心理學에 영향을 받았다.<sup>15)</sup>

Sapir가 通察力이 있고 자주 理論的인 태도를 취했음에도 불구하고 항상 資料에 관련된 經驗論者의 立場을 취했다. 그는 「Sound Patterns in Language」란 論文에서 言語의 構造相을 피력하여 다음과 같이 주장한다.

「言語의 音(sound)은 개개음으로 떨어진 것이 偶然하게 合하여 이루어진 音이라고 보아서는 않된다. 만일 소리를 하나씩 떠나서 살펴보면 個個의 소리는 아무런 意義를 갖고 있지 않다. 言語音은 人間의 心理的인 空間속에서 實在하고 있어서 서로 잡아당겼다 놓았다 할 수 있는 存在이며 이것을 한번 통기면 一定한 間격을 보존해 가면서 자기의 위치를 지키는 것으로서 하나의 相(pattern) 즉 構造(structure)가 자기 머리속에 들어 있어서 언어행위를 할 수 있다.」

#### b) Bloomfield의 言語觀

Bloomfield(1887~1949) 또한 Boas의 영향을 받았으나 역시 Saussure의 抽象言語(langue)<sup>16)</sup>와 具體言語(parole)의 영향을 받았다. 그는 또한 John B. Waston과 A.P Weiss에 의해 행동주의의 영향을 받았다. 그는 평생 心理主

15) William Benton, Encyclopedia Bratanica V. 14 pp. 69.

16) 人間學에서는 <habit>와 <behavior>, 정보이론에서는 <code>와 <message>수학에서는 <point>와 <line>와 대응되며 Kenneth L. Pike는 그가만든 형용사<emic>와 <etic>에 대응되고, J.B. Fages는 「Comperende Le Structuralisme」에서 langue는 운동경기의 <규칙의 총체>이고 parole은 <경기가 행하여지는 방법>으로 비교하나 <langue> <parole>의 상세한 언급은 추후 Chomsky의 <comptance>와 <performance>와의 비교로 자세히 언급된다.

義(mentalism)의 敵이었으며 그것을 잘 모르고 있었다.<sup>17)</sup> 그러나 Bernard Bloch가 지적했듯이, 「언어학에 대한 그의 위대한 공로는 언어학을 과학으로 만들었다」<sup>18)</sup>는 것이다.

Bloomfield에 의하면 언어를 分析, 記述하는데 있어 언어의 제반 현상, 즉 時間, 空間으로 規定지을 수 있는 具體的인 言語事實에만 局限하여 研究의 대상으로 삼는 것을 科學이라고 믿었기 때문이다. 이러한 Bloomfield의 言語觀은 언어라는 存在를 과학이라고 하는 平面위에 올려놓고 科學性에 알맞는 作業만을 마음대로 할 수 있다는 것이다. 그리하여 心理主義를 排擊하였다. 즉 심리주의(mentalism)에 입각한 「言語意味」란 기준을 배격하므로써 보다 확고하게 信賴할 수 있는 언어기준을 세우려는데 있었다. 그가 심리주의를 배격한 이유는 言語分析에 있어서 心理的인 面을 너무 고려해 넣어서는 도저히 과학적인 언어의 결과를 낳게 할 수 없다는 것이다. 따라서 그는 機械主義(mechanism)이란 용어를 들고 나왔다. 이것은 언어현상을 記述하고 分析, 分類함에 있어 가장 信賴할 수 있는 방법일 뿐만 아니라 人間이 觀察할 수 있는 可能的인 形態라고 믿었다. 다시 말하면 言語研究에 있어서 客觀的인 方法論에 依據해야 하며, 이런것이 입증될 수 없는 것이라면 斷乎히 排擊해야 한다고 주장한다.<sup>19)</sup> 이러한 態度는 19세기적인 自然科學的인 態度로서 철저히 經驗主義의 영향을 받고 있는 것이다. Chomsky가 反駁한 것은 주로 Bloomfield 계통의 構造主義 言語學이었으므로, 변형생성이론이 合理論者의 언어관에 입각하고 있음을 짐작할 수 있다.

Bloomfield의 언어관에서 또하나의 特性을 이루고 있는 것은 行動主義(behaviorism)이라는 心理學說이 그 뒤에 있는 것이다. 행동주의의 입장에서 언어를 살펴보면 刺戟(stimulous)에 대한 일종의 反應行爲(response)에 지나지 않는다. 이러한 반응은 언어기호(speech signal)로서의 언어구실을 하고 있다는 것이다. 그러므로 이러한 형식을 갖춘 것에 한하여 言語라는 價値를 부여하는 것이다.

Bloomfield는 「構成要素分析(constituent analysis), 즉 句節標識(phrase-marker)<sup>20)</sup>을 치는 일에 전력하여 오직 言語現象을 觀察하고 羅列하므로써, 적합한 문법을 세우며 觀察된 言語資料만을 分析할 뿐이다.<sup>21)</sup>

17) William Benton, Encyclopedia Bratanica, V. 14. pp. 69.

18) Ibid. pp.69.

19) Bloomfield는 「scientific」이란 말을 이해함에 있어, 관찰할 수 없고 물리적으로 측정할 수 없는 資料(data)는 단호히 배격해야 한다는 信念이었다.

20) Noam Chomsky Current Issues in Linguistic Theory pp. 53.

21) 이러한 近代言語學을 Chomsky는 「Taxonomic model」이라고 부르고 이런문법을 관찰에 적합한 단계(Labels of observational adequacy)라고 칭한다.

## IV. 變形生成文法の 理論的 背景

人間的 思考와 認識의 歷史에서 經驗論과 歸納의 時代는 언제나 合理論과 演繹的 方法論의 反動을 받아왔다. 이것은 언어현상에 대한 이론을 확립하는 언어학과 이런 언어학을 대상으로 하는 言語哲學에도 예외일 수는 없다. 즉 變形生成文法の 言語觀과 構造主義 言語學, 특히 미국의 記述言語學과의 論爭을 哲學的, 心理學的인 用語로 정리하면 다음과 같다.

첫째, 合理論(rationalism)對 經驗論(empirism)

둘째, 本能(instinct)對 學習(learning)

즉, 言語能力(competance)對 言語遂行(performance)

셋째, 精神(mind)對 肉體(body)

넷째, 遺傳(heredity)과 環境(envirenment)

하여튼, 1920~50년대 중엽까지 미국 언어학의 주류를 이루고 있던 構造主義는 그 이론적 根據를 經驗主義에 두고 있다. 따라서 구조주의자들은 人間的 知識이며 認識作用(cognition)을 모두 과거의 경험이 없이는 이루어질 수 없다는 것이다. 후천적인 경험 또는 교육, 다시 말하면 外部的 刺戟(external stimuli)이 모든 認識作用의 기본이 된다는 것이다. 이러한 見解는 近世 英國의 經驗論者들의 입장을 계승한 것이고 이런 경험론이 近代 心理學의 발달에 도움을 주었고 物理主義(physicalism)와 決定論(determinism)과 結合이 된다.<sup>23)</sup> 즉, Hobbes는 「人間的 認識作用은 感覺에서 시작되는데 이것은 外部에 있는 물체의 운동이 우리에게 刺戟을 주어 내부에서 운동을 일으킨 결과이다. 이러한 운동은 외부 운동이 그친 뒤에도 계속되면 이것을 <記憶>이라고 말하며, 이 기억이 모여서 經驗을 이룬다. 그러나 외부의 운동에 직접 刺戟되어 일어나는 내부 운동이 점차로 약화되어 소멸하는 것에 대비하여 임의의 기호로서 언어를 만들어 내었다」<sup>24)</sup>라고 말했으며, 精神과 外部世界의 知

23) physicalism이란 Wien 학파의 O. Neurath에 의해 도입된 용어로서 과학에 쓰이는 말은 무엇이나 넓은 뜻으로 본래물리학의 용어가 되어야 한다는 것인데, Chomsky에 의하면 人間的 思考, 感情, 感覺에 관한 모든 철학적체계가 인간의 신체 조건과 관찰가능한 행동에 관한 진술로써 재형성될 수 있다는 것을 의미하며, determinism은 선택이나 자유의지(free will)에서 귀결된 것으로서 기술할 수 있는 인간의 행위와 결정을 포함한 실제적사건(physical event)과 현상들이 초기의 사건과 현상에 의해서 결정되며 인과율의 지배를 받기 쉬워서 선택의 자유에 관한 人間的 인상이 전적으로 허망한 것이 된다. 그러므로 Bloomfield의 언어이론에 언급된 behaviorism이란 physicalism과 determinism의 설명에 불과하다고 Chomsky는 주장한다.

24) 강제륜, 철학, 일신사. 1971. pp. 115.

覺과의 관계에서 그것은 感覺印象(sense-impression)의 수동적 明記이고 연합(association)의 법칙이란 意味에서 수반되는 결합에 불과한 일이라고 영국의 경험론자들은 주장했다.<sup>25)</sup> 또한 Hume도 言語에 언급함이 없이 人間과 動物의 類似性(resemble)과 相異性(defference)을 논하게 되었다. 이들의 근대적인 계승자들은 더욱 대담해졌다. 특히 B.F Skinner의 「Verbal Behavior」 같은 책에서 쓰여진대로, 언어의 사용을 刺戟에 대한 일련의 반응으로 다루고 있다.<sup>26)</sup> 이러한 行動主義的인 관점에서 볼때는 언어의 本質을 言語遂行(linguistic performance)에서 찾게 된다.<sup>27)</sup> 따라서 個人이 經驗한 言語資料가 언어학이론 또는 언어기술의 대상이 되는 당연하다. 結局, 構造主義 言語學은 觀察된 言語資料(observed linguistic data)만을 羅列하고, 자료내에 포함된 문장들의 유형을 구별하고, 있는 그대로 문장내의 構成要素間的 상호관계를 기술하는데 그치고 말았다. 그러나 Chomsky는 이러한 經驗論的인 言語觀의 난점을 지적하면서 言語理論<sup>28)</sup>은 관찰된 자료만을 해석해서는 안된다고 주장한다. 觀察되지 않은 言語現象도 충분히 解釋하고 설명될 수 있는 고도의 價値를 갖는 이론이어야 한다는 것이다. 언어의 본질에 대한 이론과 이에 관련하여 언어학습의 이론도 이러한 이론에 기반을 두지 않으면 피상적인 것이 되고 만다. 모국어를 직관적으로 이해하고 생성할 수 있다는 것은 그가 이해하고 생성하는 언어표현이 경험에 있기 때문이 아니라 言語經驗은 制限되어 있지만 그의 모국어에 대한 言語의 生産的 潛在力을 言語能力(linguistic competence)라고 본다. 이러한 變形生成論者들이 주장하는 이론의 근본적 基礎는 Humbolt, Descartes까지 거슬러 올라가서 하나의 合理論(rationalism)에서 시작된다. 즉 合理論的인 認識作用은 外部的인 刺戟과는 무관하다. 다시 말하면 認識作用은 有心的 實在(mental reality)이며 그것은 과거에 대한 기억이나 想像에 연유하는 것이 아니다. Descartes에 의하면 「認識力(cognitive power)에 대한 概念은 수동적이 아니며, 공상속에서 새로운 觀念을 形成하고 이미 形成된 觀念이 작용할 때, 그것을 精神(mind)이라고 불러야 마땅하다」<sup>29)</sup> 는 것이다. 따라서 언어본질을 후천적인 언어학습에서 찾는 것이 아니라, 인간이 갖는 선천적 言語能力에서 찾으며 外部的인 刺戟은 다만 이러

25) John Lyons Noam Chomsky, pp. 108.

26) Alasdair Macinture, Noam Chomsky's View of Language, Mark Lester (eds). pp. 79.

27) Noam Chomsky, Aspect Theory of Syntax, pp. 3.

28) 언어이론이란 변형생성문법으로써 모든 언어를 客觀妥當하게 설명할 수 있는 추상적이고 일반적인 언어이론이며 그것은 次高次元言語(metametalinguage)이고 explanatory adequate한 이론이다.

29) Noam Chomsky, Cartesian Linguistics pp. 78.



한 내면적인 언어능력을 시동시키는 역할을 맡았을 뿐이라고 본다.

言語의 本質을 糾明하고 言語現象을 설명함에 Descartes, Humbolt, Chomsky 가 서로 꼭 일치하는 見解를 갖고 있는 것은 아니다, 다만 이들이 보는 언어관이 경험론자의 언어관과 대립되며 특히 언어의 創造的 特性(creative aspect)을 인정한다는 것이다. 그러면 Descartes, Humbolt의 言語觀을 考察하고 Chomsky의 變形生成理論의 問題를 言及할 順序가 되었다.

### 1. Descartes의 言語觀

Descartes는 「동물은 하나의 자동장치(automation)이다」<sup>30)</sup>라는 가정에서 모든 동물의 행위를 설명할 수 있다고 믿었으나 人間의 身體的인 機能과 行動의 대부분을 機械論的 原理로만 설명할 수 있다고 믿으면서도, 인간은 순전히 기계론적 원리로만 설명할 수 없는 독특한 能力을 가지고 있다고 생각한다. 人間과 동물의 根本的 差이는 人間言語에 의하여 가장 분명하게 나타난다. 특히 새로운 환경에 알맞는 새로운 생각을 나타내는 陳述을 形成할 수 있는 人間의 能力에 의하여 分明하게 나타난다. 다시 말하면 人間은 자기가 지금까지 들어보지도 못했던 言語表現(utterance)을 듣고 그것을 理解할 수 있으면, 자기자신도 이러한 言語表現을 生成(generate)하는 創造的 特性(creative aspect)을 지니고 있다고 보는 것이다. 또한 이러한 見地에서는 언어를 分離된 項目, 즉 單語, 音聲, 文章들을 蒐集해놓은 目錄(inventory)이 아니라 유기적인 상호 연관성을 유지하고 있는 規則의 體系이다. 그래서 構造主義 言語學은 要素의 目錄(inventory of the element)이라고 하다면, 變形生成文法을 規則의 體系(system of rules)라고 할 수 있다.

Descartes는 정상적인 언어사용의 創造的 面貌를 機械論的으로 설명하는 것은 不可能하다고 假定한후 身體(body)뿐만 아니라 精神(mind)까지도 다른 사람에게도 동일하게 있다고 보는 것이다. 여기서 중요한 것은 言語使用의 創造的 面貌와 人間言語의 構造가 완전히 기능적이고 刺戟에만 依存하는 동물의 通信體系와는 根本的으로 다르다는 것을 강조한 점이다.

### 2. Humbolt의 言語觀

Humbolt가 合理論者라기 보다는 浪漫主義의 思想에 더 접해 있다. Chomsky는 生成의 概念을 生成過程의 體系로서 內在하는 言語能力에 대한 Humbolt의 概念으로 돌아갈 必要가 있다고 주장한다.<sup>31)</sup>

言語使用의 創造的 面貌를 人間言語의 本質的이고 明白한 特性이라고 Descartes 학파들이 강조한 것은 Humbolt가 일반 언어학의 종합적 이론을 전

30) Noam Chomsky, Cartesian Linguistics, pp. 3.

31) Noam Chomsky, Aspect Theory of the Syntax, pp. 4.

개하는데서 가장 잘 나타나 있다. Humbolt가 언어의 특성을 만들어진 것(ergon)이라기 보다는 차라리 작용(energia)이며, 하나의 죽은 산물(ein totes Erzeugtes)<sup>32)</sup>이라기 보다는 생성(ein Erzeugung)으로 보았으며 理性主義(= 合理論)言語學과 언어에 대한 浪漫主義的 原理 및 美學的 理論을 상징하는 설명을 전개하고 이를 세밀히 敷衍하고 있다. 언어의 유일하고 참된 定義는 遺傳的인 것(eine genetische)이어서, 바꾸어 말하면 언어는 조음된 음성으로 사유를 표현할 수 있게 하는 영원히 반복되는 정신적 작업이라고 주장한다<sup>33)</sup>

또한 언어의 영역은 무한하고 끝이 없어 모든 생각할 수 있는 것의 總和(Inbegriff alles Denkbaren)이다.<sup>34)</sup> 따라서 언어의 근본적 성질은 有限한 手段을 無限하고 豫測할 수 없는 偶發的인 것들에 사용할 수 있는 能力임에 틀림 없다. 그러므로 「言語는 有限한 手段으로 無限한 使用을 可能하게 한다」<sup>35)</sup>

Humbolt는 한 언어의 어휘마저도 「준비된 目錄」으로 볼 수 없다는 것이다 그리하여 어휘를 기억된 낱말의 목록으로 보고 말을 할 때, 이로부터 낱말들을 단순히 끄집어 내는 것이 아니라, 경우에 따라 적합한 項目을 만들어 내는 조직적이고 생성적인 원리에 기초를 두고 있다고 주장한다. 이러한 가정에서 다음과 같이 유명한 주장을 전개한다. 「概念은 意味分野에 依하여 構成되며 이러한 개념은 이 조직을 決定하는 원리에 대한 관계에 의하여 그의 가치를 부여 받는다.<sup>36)</sup>

Humbolt에 의하면 言語는 思惟와 自己表現의 道具이다. 언어는 人間 認識作用의 性質, 생각하고 創造하는 힘, 그리고 世界觀과 思惟의 結合의 作用을 決定하는데 있어서 內在的이고 構成的 役割을 하고 있다. 좀더 일반적으로 말하면 하나의 體系화된 全體로서의 人間言語는 인간과 인간에게 內外的으로 작용하는 자연사이에 끼어 있다. 언어가 인간 지성에 기인한 보편적 속성을 가지고 있기는 하지만 각개언어는 그의 독자적인 사유의 세계와 관점을 제공하고 있다. 언어의 이러한 역할이 정신작용을 결정하는데 각개언어에 기인한다고 한점은 물론 Humbolt가 Descartes 학파의 언어관과 근본적으로 다르지만 인간언어를 동물이 가진 機能的 通信操作이라고 보기 보다는 차라리 思惟와 自己表現의 주된 수단으로 본 점에서는 서로 같다.<sup>37)</sup>

結局, Descartes-Humbolt-Chomsky 계열을 따라온 言語理論의 本質을 한마디로 말하면, 人間言語의 創造的 面貌(creative aspect)를 기본으로 하는 점에

32) Noam Chomsky, Current Issues in Linguistic Theory, pp. 56.

33) Noam Chomsky, Cartesian Linguistics pp. 59.

34) Ibid. pp. 20.

35) Chomsky, Current Issues in Linguistic Theory pp. 57.

36) Noam Chomsky, Cartesian Linguistics, pp. 20.

37) Ibid. pp. 21.

있다. 조직상의 문제로 창조적 특성, 즉 언어의 無限性을 包容할 수 있는 문법 장치가 있어야 함이 명백하다.

## V. 言語能力的 理論, (生成文法)

이제까지 變形生成文法の 理論的 背景에서, 生成文法이 人間言語의 創造的 特性을 인정한 理性主義 言語觀을 基礎로 하고 있음을 考察했다. Chomsky에 依하면 個別言語의 觀察된 資料단을 正確히 記述하고 說明하는데 적합한 문법의 段階를 觀察에 적합한 段階(observational adequacy)이며, 이것은 構造主義 言語學에 해당된다.<sup>38)</sup> 이보다 더 높은 단계의 문법은 언어 사용자의 언어지관에 맞도록 설명하고 개별언어의 규칙을 세우는 단계를 記述에 適合한 段階 (descriptive adequacy)라고 부른다. 이런 文法이 傳統文法에 해당된다. 그러나 이런 문법이 설명할 수 없는 言語現象의 不規則性과 言語直觀을 가장 잘 설명하는 言語理論이 可能하다면, 가장 높은 단계의 문법을 세울수 있다는 것이다. 이런 단계를 「說明에 適合한 段階(levels of explanatory adequacy)」라고 한다. 이런 言語理論을 假定으로 變形生成文法이 可能하다. 결국 변형 생성문법은 言語能力에 관한 理論이다.<sup>39)</sup> 따라서 言語能力(competence)과 言語遂行(performance)의 概念을 明確히 區別해야 한다.

### 1. 言語能力的 意味

Chomsky의 변형생성이론을 이해하는데 가장 중요한 用語가 言語能力(competence)과 言語遂行(performance)이다. 이양자의 구별은 Saussure의 抽象言語(langue)와 具體言語(parole)에 대한 概念과 비유된다. 그는 言語를 機能의 體系(system of function)와 實現化의 段階(level of realization)로 생각해야 하는데, 이에 각각 대응하는 것이 「랑그」와 「빠롤」이라고 주장한다<sup>40)</sup> 그리하여 그는 언어체 내부에서 랑그(抽象言語)와 빠롤(具體言語)을 구별한다면, 物理的, 生理的 面貌나 個人的, 社會心理學的 面貌의 分析이 可能한 秩序를 발견할 수 있다고 주장한다.<sup>41)</sup>

「抽象言語(langue)는 言語體의 社會的 略號的 側面을 再現한다. 이것은 인간사이의 거대한 제약, 관습의 총체에서 연유하는 사회적 기구이다. 말을 해서 그것은 이해시키려 하는 개인은 이 집단적 관습을 발견할 수 없다. 오히

38) Noam Chomsky, Current Issues in Linguistic Theory, pp. 63.

39) Noam Chomsky, Aspect of the Theory of Syntax, pp. 9

40) William Benlon, Enyclopedia Bratanica V. 14, pp. 69.

41) J.B. Fages, Comprendre Le Structuralisme, 김현譯. pp. 26.

러 그는 거기에 적응해야 한다. 추상언어는 그러므로 자신의 항구성과 자율성을 갖는다. 이것은 아주 느리게 진보할 따름이다. 이 항구성은 規則總體에 의해 세워지며 보증된다. 抽象言語가 진정한 略號(code)라는 이유는 바로 이것이다. 그런데 具體言語(parole)은 個人的 行爲이며, 인간이 말을 하는 한, 人間의 具體的 事實이다. 그것은 어떤 〈自由로운 表現〉, 혹은 변화형으로 구성된다. 각 개인은 말과 문장을 다루는 특별한 방법을 갖고 있기 때문이다. 그러나 이 자유는 엄격하게 감시된다. 구체언어는 기호들을 결합하나 창조하지는 못 한다. 단지 추상언어(langue)에 의하여 그것들을 결합할 뿐이다」<sup>42)</sup>

랑그-빠롤이 Chomsky의 言語能力과 言語遂行의 區別과 비유되지만, 언어의 創造的 面貌(creative aspect)를 설명하는 言語能力(competance=inborn creativity)은 오히려 Humbolt의 생성과정의 체계로서 內在的 言語能力의 概念,<sup>43)</sup> 즉 生成(Erzeugng)에 더 가까운 概念이다. 그래서 Saussure의 抽象言語 概念은 言語構造의 靜的(static)인 側面으로서, 단지 項目의 體系的 目錄(systematic inventory of items)에 불과하지만 Chomsky의 言語能力은 言語構造의 動的(dynamic)인 側面을 나타낸다.

여기서 Chomsky가 주장하는 것은 言語遂行은 言語能力의 직접적인 반영(reflexion)이지만 언어능력을 직접적으로 반사시키지는 못한다. 따라서 實際的인 言語遂行만을 研究해서는 言語能力의 本質을 糾明할 수 없다는 것이다.<sup>44)</sup> 近代構造主義 言語學은 주로 언어수행에 관한 이론이지만 變形生成文法은 言語能力에 관한 理論이며, 어떤 意味에서는 文章에 構造的 記述을 제공하는 規則의 體系(system of rules)이다.<sup>45)</sup> 그리하여 언어의 학습은 새로운 문장을 生成하고 解釋하는 데 사용되는 일련의 「위대한 一般性(great generality)」의 規則을 形成하므로써 이루어 진다.<sup>46)</sup> Chomsky는 이런 內在的인 規則의 體系를 言語能力(competance)라고 定義한다. 따라서 言語學者의 規則의 體系인 變形生成문법은 모국어를 말하는 사람(native-speaker)의 言語能力의 한 유형(model)이다. 이런 규칙들이 抽象的이어야 한다. 이런 추상개념의 규칙들이 배워질 수 있는 것인지 천부적으로 타고 나는 것인지의 문제가 남게 된다. 그의 결론은 人間精神은 위대한 보편성에 관한 언어적인 추상개념을 천부적으로 미리 만들도록 되어 있는 「원래적으로 지적인 조직

42) Ibid. pp. 26.

43) Noam, Chomsky, Aspect of the Theory of Syntax, pp. 4.

44) Chomsky, N. Formal Discursions of "The Development of Grammar in Child Language" pp. 42.

45) Chomsky, N. Aspect of the Theory of Syntax, pp. 8.

46) Chomsky, N. Linguistic Theory, Mark Lester (eds) pp. 51~60. 여기서 'great generality'란 객관타당하고 가장 보편적이란 의미이다.

(intrinsic intellectual organization),<sup>47)</sup> 즉 언어능력을 갖고 있다는 것이다.

언어에 관한 언어학적인 탐구의 원래의 목표는 언어에 대한 인간이 생득적으로 갖는 能力(=linguistic competence)의 결정과 특성화(specification)에 있다.

## 2. 言語遂行의 意味

言語能力을 規則의 體系로서 본다면 문법에서 問題되는 것은 文法性(grammaticalness)이며, 實際 言語遂行의 問題는 受諾可能性(acceptibility)이다.<sup>48)</sup> 그런데 모국어를 말하는 사람에게 受諾될 수 있는 문장은 그 문장의 문법성에 기인하므로 언어학의 대상은 언어수행이 아니라 언어능력에 있음을 알 수 있다.

言語遂行에 관한 기술을 Chomsky는 言語能力과 비교하면서 산술법칙을 예로 들고 있다. 즉 人間이 常識법칙(competance)을 이해하고 있다는 사실이 곧 그가 복잡한 문제를 머리속에서 자동적으로 해결하거나 그의 解答(performance)이 항상 옳다고 보장하지는 못한다. 어떤 어린이가 「 $2 \times 2 = 4$ 」라는 구구단을 외우고 있다는 사실이 그가 常識의 기본 개념을 이해하고 있다고는 말할 수 없다. 이와 마찬가지로 무수히 많은 문장을 만들 수 있는 언어능력을 갖고 있다는 사실을 그가 실제로 어떤 문장을 만들고 있다는 사실만으로 보장되지 않는다. 즉 Chomsky가 주장하는 것은 實際的인 言語遂行(performance)만을 研究해서는 言語能力의 本質을 糾明할 수 없다는 것이다.

언어능력과 언어수행을 잘못 구별하여 나타나는 4가지 誤謬(fallacy)에 대한 Chomsky의 見解는 다음과 같다.<sup>49)</sup>

첫째, 언어능력과 언어수행의 관계는 確率的이다. 즉 어떤 문장의 발생빈도와 문법성간에는 어떤 연관성이 있다는 것인데, Chomsky는 이런 입장을 반대한다. 왜냐하면 自然言語는 無限集合의 文章으로 되어있기 때문에 어떤 문장이 豫見될 確率は 零(zero)이기 때문이다.

둘째, 화자(speaker)와 청자(hearer)는 서로 각각 다른 문법을 사용해야 한다. 즉 문장을 구성하는 문법과 이해하는 문법인데, Chomsky가 주장하기를 「言語能力은 말하는 과정이나 듣는 과정에 기초적인 것이므로 中립적이다」라고 한다.

셋째, 명사, 동사, 형용사, 및 부사와 같은 「어휘적 항목(lexical items)」과 전치사, 접속사, 감탄사 및 조동사와 같은 「기능어(function words)」사

47) Ibid. pp. 52.

48) Noam Chomsky, Aspect of the Theory of Syntax pp. 11.

49) N. Chomsky, The Development of Grammar in (child)Language pp. 42.

이에 명백한 구별을 해야 한다. 즉 전자는 지시적(referential)의미를 갖고, 후자는 관계적(relational)의미를 갖는다는 것인데, 그는 그와 같은 구분을 반대한다. 왜냐하면, 「유용한(useful)」이란 형용사나 「기대한다(expect)란 동사는 거의 지시적인 의미가 없는데, 「책상」이라는 명사나 「프르다」라는 형용사는 지시적인 의미를 갖기 때문에 이런 것의 구별은 言語能力에 의해 결정된다.

넷째, 音素의 體系(system of phoneme)는 그가 사용하는 音聲體系, 즉 실제로 내는 소리의 변화영역을 잘 분류하므로서 발견할 수 있다는 것인데, 그는 이것 역시 반대하여 「모국어를 말하는 사람은 무한히 변화하는 음성기호에 해석을 내릴 수 있는 일련의 추상적인 규칙들을 갖고 있다」고 본다.

## VI. 變形生成理論의 實際

### 1. 變形生成의 意味

엄밀한 의미에서 變形(transformation)과 生成(generation)의 뜻은 다르다. 원래 변형이라는 용어는 構造主義의 낱은 언어관에서 새로운 言語觀을 개발한 Harris의 用語<sup>50)</sup>였으며, Chomsky는 이러한 언어의 변형이 이루어지는 것은 人間言語의 創造的 面貌(creative aspect)를 바탕으로 이루어진다고 보았다. 이것을 가르켜 生成(generation)이라고 부른다. 물론 生成과 變形이 同一概念일 수는 없지만 생성이론속에 변형이론이 들어간다. 그러나 Chomsky는 그의 이론을 變形生成文法이라고 말하고 그가 변형이라고 말하든, 생성이라고 말하든간에 변형생성을 의미한다. 왜냐하면 어떻게 말하던 「본래적인 言語能力에 관한 理論」<sup>51)</sup>으로서의 문법을 의미하기 때문이다. 실제로 변형규칙을 적용한 문장이나 生成規則에 의해 파생된 문장구조는 동일하지만 規則에 의해 파생된 문장구조는 동일하지만 規則適用의 過程이 완전히 다르다.

50) Transformation을 수학에서는 〈變換〉, 工學에서는 〈變壓〉, 논리학에서 〈變形〉등으로 사용되지만 언어학에서 이 용어를 처음 사용한 Harris는, 「언어를 기술하는데 있어서 資料의 蒐集, 分析하는 작업보다는 언어의 체계를 파악하는 방법론적인 연구를 하는 것이 더욱 중요하며, 分布(distribution)에 주의를 경주한 결과, 문장과 문장의 연결관계에 대한 구조에 이르게 되었고 이런분포의 개념에서 변형을 생각해 내었다. 또한 共起(cooccurance)의 관계에 의한 변형을 착안한 연구의 결과, 「He met us」와 「He's meeting us」는  $N_1, V, N_2$ 의 3共起(he, meet, us)를 포함하고 있기 때문에 변형의 관계를 갖고있다는 것을 발견하였다. 곧 분포의 양상이 같기 때문에 변형의 작업이 일어난다고 본다. 변형이란 문장과 문장의 관련성을 찾는 전제조건이다. 변형규칙의 실례는 다음에 나온다.

51) N. Chomsky, Aspect of the Theory of Syntax, pp. 4.

2. 變形, 生成規則의 適用

文章에는 構造가 대단히 간단한 것이 있는가 하면 아주 복잡한 것도 있다. 변형이론에 의하면 문장중에 구조가 가장 간단하고 기본적인 형식으로 되어 있는 것, 다시 말하면 表面構造(surface structure)와 深層構造(deep structure)의 차이가 가장 적은 것을 核文(kernel sentence)<sup>52)</sup>, 혹은 核形式(kernel pattern)으로 삼고, 그외의 모든 文章을 이 核文내지 核形式의 변형이라고 본다. 따라서 처음 段階로 核文의 構造를 直接構成要素(immediate constituent)로 分析하여 완전히 파악한 뒤에 일정한 변형규칙을 적용하여 여러 表面構造를 갖는 文章으로 바꾸는 작업을 하는 것이 변형문법의 작업이다.

이에 반해 생성문법은 결과는 동일하나 그 작업이 반대로 된다. 즉 변형문법은 核文이 직접 어떤 구성요소로 이루어져 있는가를 알아보는 데서 출발하지만 생성문법은 어떤 규칙에 의해서 문장이 구성되느냐 하는 문제를 다루므로 개별적인 규칙을 예거하여 이 규칙이 적용되어 점차로 문장이 派生(derivation)되어 최종열(final string)에 도달한다.

다음과 같은 영어문장을 들어보자.

My son will be the leader (5)

(내 아들은 지도자가 될 것이다)

(5)의 문장은 일종의 核文으로서, 우선 주어(NP)와 술어(Pred Phr)로 나누어지고 주어는 다시 직접구성요소로 나누어 my(Det)와 son(N)으로 分析되고 술어는 조동사(Aux)와 동사구(Vp)로 나누어지고 동사구는 다시 「be the leader」라는 Np로 나누어지고 최후에 명사구가 the(Det)+N로 분리된다. 따라서 (5)의 문장은 <Det+N+Aux+be+Det+N>이라는 構造를 갖고 있음을 알 수 있다. 이에 대해 생성문법의 규칙적용은 다음과 같다.

<규 칙>

<파생 과정>

1. S→NP+PredPhr

1. NP+PredPhr

2. PredPhr→Aux+Vp

2. NP+Aux+Vp

3. Vp→V(be)+NP

3. NP+Aux+be+NP

4. NP→Det+N

4. Det+N+Aux+Be+Det+N

이상과 같은 過程을 밟아 최후로 派生된 <Det+N+Aux+be+Det+N>을 최종열(final string)이라고 하며 이 최종열안에 들어있는 하나 하나의 요소를 形態素 혹은 構成素(formatives)라고 한다. 이 형태소 하나 하나에 해당되는 낱말을 집어 넣으면 실제로 문장이 생성된다.

이상으로 변형규칙과 생성규칙의 실패를 보았다(더 자세한 설명과 규칙 적

52) Noam Chomsky, Syntactic Structures, pp.45.

용의 실례는 Syntatic Structures 7章 참조).

## VII. Chomsky 變形生成理論의 哲學的考察

이제까지 변형생성이론의 목표, 시대적, 이론적 배경에서, Chomsky는 人間言語의 創造性을 그 언어관의 核心으로 하고 있음을 여러번 강조했다. 本章에서는 언어를 보는 Chomsky의 見解를 綜合的으로 기술하면서 그의 言語觀 및 人間觀을 哲學的으로 糾明하겠다.

變形生成理論은 人間言語의 顯著한 特徵(striking features)을 「수학적으로 엄밀히」<sup>53)</sup> 記述하려고 발전되었기 때문에 우선 그 특징을 밝혀야 하겠다.

첫째로, 언어의 특징은 言語構造의 二元性(duality of structure)에 있다. 즉 모든 言語는 文法構造의 2가지 段階를 갖고 있다는 것이다. 그 첫째 단계가 문장에 있어서 意味單位(meaningful unit)의 結合으로서 제시될 수 있는 「第一次的(primary)」, 혹은 「構文的 段階(syntatic level)」인데, 이것들을 單語라고 부른다. 그 다음 段階를 그들 스스로는 아무런 意味는 없고, 오직 제 1차적 단계를 확인하는 구실을 하는 단위의 결합으로서 제시되는 「제2차적」 혹은 「音韻論的 段階(phonological level)」가 있다. 언어의 제2차적인 단위를 音(sound) 혹은 音素(phonemes)라고 부른다. 이러한 언어 구조의 2원성에 대해서 문법의 3가지 구성요소가 성립되는데, 構文的 構成要素(syntatic component)와 2개의 解釋的인 要素로서 音韻論的 要素(phonological component)와 意味論的 要素(semantic component)이다.<sup>54)</sup> 즉, 단어의 結合을 지배하는 규칙을 설명하는 것이 構文論(syntax)이며 그것은 최소한으로 문법적 기능을 갖는 요소의 연결체를 생성하며 형태소의 범주 및 기능과 내부관계를 특수화(specify)한다. 그 다음에 음운론으로 音(sound)과 音의 가능한 結合을 다루는 문법으로서 문장구조를 음성적으로 해석하여 문장의 표면구조를 제공한다. 마지막으로 단어와 문장의 의미를 기술하는 문법을 意味論(semantics)이라고 하며 문장의 심층구조를 제공한다.

이상과 같은 언어의 특징을 종래의 구조주의 언어학은 엄밀하게 기술할 수 없었다. 특히 심층구조와 표면구조의 차이를 설명할 길이 없었다.<sup>55)</sup>

53) John Lyons, Noam Chomsky, pp. 18~23. 참조.

54) N. Chomsky, Current Issues in Linguistic Theory, pp. 51~52.

55) 「John is easy to please」 「John is eager to please」 등과 같은 문장의 surface structure는 동일하지만 그 의미에 있어서는 다르다. 즉 형동사가 「easy」일 때는 「John」과 「please」의 관계는 「object-verb」이고 형용사가 「eager」일 때는 「subject-verb」의 관계이다.



둘째로, 언어의 현저한 특징은 언어의 創造性(creativity: Jhon Lyons교수는 'open-endedness'라고 부르기도 한다)에 있다. 즉, 모국어를 말하는 사람이 전에 한번도 듣지도 보지도 못하고 말하지도 않았던 무수히 많은 문장들을 산출하고 이해할 수 있는 生得的 能力을 意味한다.<sup>56)</sup> 이러한 언어의 창조적 구사(creative command)를 정상적인 환경에서 거의 무분별하게, 무의식적으로 이루어진다는 점도 주목되어야 한다. 이러한 언어의 창조적인 면모를 언어학이 具現하기 때문에 변형생성문법이 언어능력에 관한 이론임을 앞에서 考察한바 있다.

이상과 같은 언어의 특성을 설명하는 Chomsky의 言語觀은 本質的으로 構造主義者들과 다르다. 왜냐하면 言語構造는 人間精神의 構造에 의해서 決定되며 言語의 普遍的 特性은 종족, 신분, 지적 차이, 인격 및 신체적 태도에 무관하게 모든 人間에게 共通된 것이라고 Chomsky는 믿기 때문이다.<sup>57)</sup> 그리하여 Bloomfield가 「言語에 관한 有用한 一般化란 오직 歸納的 一般化(inductive generalization)이다」 또는 「우리가 普遍的이어야 한다고 생각하는 특성은 우리가 쉽사리 접근할 수 있는 바로 그 다음의 언어에는 없을지도 모른다」<sup>58)</sup>라고 인용하면서 언어가 인간에게 독특하며 人間의 思考와 不可分의 關係라고 생각하는 것에 관해 회의적인 입장을 취했다. 이에 대해 Chomsky는 根本的으로 反對이다. 言語의 普遍的 特性에 의해 보편적 언어이론을 假定할 수 있다고 믿는다는 다음과 같은 몇가지 보편적인 언어현상의 예를 들 수 있는데 있다. 언어구조의 2원성에서 언급한바와 같이, 보편적인 音韻論的, 構文論的, 意味論的 단위가 있다. 이것을 언어이론의 本質的 普遍<sup>59)</sup>(substantive universals)이라고 부른다. 그가 말하는 「보편적」이라는 말은 그 말이 必然的으로 모든 言語에 제시된다는 意味가 아니라, 그것이 個別言語에서 발생하는 것과는 무관하게 정의되며 그들이 實際로 個別言語에서 발생하게 될 때는 一般的인 理論의 範疇에서 정의된 것을 토대로 해서 동일시될 수 있다는 의미이다. 즉 音韻論的側面에서 볼 때, 모든 個別言語들은 [t]와 [d], [p]와[b]가 구별되며 [b], [d]와 구별되는 鼻音(nasality)가 있으며 構文論的側面에서 볼 때 명사, 동사, 과거시제등의 範疇가 있고 意味論的側面에서는 모든 언어가 남성(male), 여성(female)등의 의미요소를 갖고 있으며 어떤 實際的 對象을 나타내는 意味要素를 갖고 있다는 것이다. Chomsky는 言語現象의 類似性, 특히 深層構造의 類似性을 강조한다. 상이한 언어들로 문법적으로 타당한 문장들의 구성에 있어서 비슷한 형식적인 작용을 한다는 것이다. 따라서 그가 合理主義者의

56) John Lyons, Noam Chomsky, pp. 21~36.

57) Ibid. pp. 8.

58) Ibid. pp. 110.

59) Ibid. pp. 112.

言語哲學에 依存하고 있는 것도 이와같은 言語現象의 類似性에 있는 것이다.

다음에, 모든 인간언어가 갖는 顯著한 특징을 기술한 普遍文法의 概念에 대한 哲學的인 考察이 必要하다. 즉, 모든 人間言語는 現實界(physical world)에 實在하는 제반 속성과 대상들을 지시하는데, 그것들은 生理學的, 心理學的으로 정상적인 사람들에 의해 本質的으로 같은 방법에 의해 지각된다. 어떤 文化를 그 언어가 창출해 내든지간에 모든 언어는 공통으로 文法을 陳述하든지, 질문을 한다든가, 명령을 발하든지 등등의 유사한 영역의 機能을 갖고 있다. 그리고 모든 언어는 동일한 심리학적, 생리학적 도구를 사용하며 이런 작용을 하는 바로 그런 방법이 언어의 형식적인 특성을 책임지지만 이런 언어의 보편적 특성을 설명하는 방법을 Chomsky는 「人間이 遺傳的으로 고도의 특수한 언어능력을 부여 받았다」<sup>60)</sup>고 말한다. 이점이 바로 그가 合理論的 哲學의 傳統에 접해있음을 말해준다. 즉 어린이가 이 세상에 태어날 때, 오직 하나의 언어만을 배우게끔 태어난다. 따라서 종족과 혈통에 관계없이 모든 어린이는 언어를 배울 수 있는 동일한 능력을 갖고 태어나는 것이며 정상적인 환경에서 그 어린이는 그가 태어나서 어린시절을 보낸 그 사회에서 사용되는 그 언어의 본토박이(native speaker)라고 부를 수 있도록 성장한다. 그런데 어떻게 해서 그가 생전 들어보지도 못한 문장들을 산출하고 이해하게 되는 모국어의 창조적 구사(creative command)를 발전시키는가 라고 묻고 다음과 같이 대답한다.

「어린이가 보편문법의 고도로 제한된 원리에 관한 지식과 그가 주위에서 듣는 말들을 분석할 때 그 원리들을 사용하도록 되어있는 소질(predisposition)을 갖고 타고나기 때문에 우리가 언어교육과정에서 어떤 의미를 부여할 수 있다」<sup>61)</sup>고 假定하므로써 가능하다고 답한다. 그러므로 언어습득에 관한 경험론자들의 불충분한 설명을 보충할 수 있는 것은 人間言語의 構造를 지배하는 보편적 원리들에 관한 어린이의 生得的 知識이다. 이런 원리들이란 우리가 소위 精神(mind)이라고 부르는 부분이며, 이것들은 어떤 의미에서는 두뇌작용의 구조 혹은 양태(mode)라고 표현되며 Descartes와 Platon까지 소급되는 합리논의 생득적인 관념과 비유될 수 있다.<sup>62)</sup>

## VIII. 結 語

觀察된 言語資料만을 分析, 記述하고, 個別 言語의 言語現象에만 局限하여

60) Ibid. pp. 118.

61) Ibid. pp. 118.

62) Ibid. pp. 119.

## Chomsky 變形生成 理論의 言語觀

言語行動의 全部를 行態主義(behaviorism) model로서 설명하려는 構造主義의 言語觀을 극복하기 위해 人間言語의 創造的 面貌를 認定하고, 言語의 普遍의 特性을 具現하는, 變形生成文法을 통해서 Chomsky가 주장하는 언어이론이 과연 성공적이냐 하면 그것은 問題의 여지가 많다. 왜냐하면 Chomsky는 自然言語의 文章構成의 形式的 原理의 普遍性을 함부로 주장했기 때문에 그의 주장은 그리 강력하지 못하다는 見解<sup>63)</sup>와 刺戟反應의 類型이 言語行動의 全部를 說明할 수 없다고 Chomsky는 믿지만 그 유형이 言語現象의 어떤것도 설명할 수 없다는 것을 보여주지는 못했다는 것과 言語에 대한 지식과 소질이 비록 生得될 지라도 성숙기간을 통해서는 일정한 환경조건을 필요로 하는 견해가 있고, 어떤 학자는 17세기적인 Descartes의 言語觀에 거슬러 올라간 Chomsky의 試圖가 무리한 것이라고 주장하기도 한다. 그러나 그런 것은 별 문제가 아니다. 그의 변형생성이론에 나타난 言語觀과 人間觀은 바로 다음과 같은 信念이 내재하고 있다는 것이 중요하다. 즉 인간은 동물 및 기계와는 전혀 다르다는 것이다. 즉 人類愛와 人間生活의 존엄성에 동의하는 새로운 「휴머니즘」의 表現인 것이다. 다시 말해서, 실험실에서 동물을 실험하여 조건(condition)과정에 의해 세워진 습관(habit)이론으로, 人間觀과 言語觀을 설명하는 모순을 Chomsky는 指摘한 것이고, 構造主義 言語學이 使用한 科學的인用語와 統計學의 인상적인 치장은 인간의 언어가 동물의 通信과 다르며 습관의 장치가 아니라는 사실을 설명할 수 없는 無能力을 위장하기 위해 사용된 것이라고 그는 강력히 주장한 것이다.

自然科學의 발달에 영향을 받은 經驗主義的이고 실증주의적인 方法論은 人間의 精神까지도 觀察할 수 있는 行動으로 간주했으며 人間의 생득적으로 타고난 창조적인 특성을 설명할 길이 없으며 이러한 方法論과 가치관은 人間性의 상실이라는 현대적인 사상을 잘 대변하는 것이고, Chomsky는 변형생성이론의 언어관을 통해 인간성의 회복을 부르짖는 휴머니스트라고 할 수 있다. 이점이 「신 좌파의 영웅(hero of the new left)<sup>64)</sup>이라는 그의 별명에서 웅변되고 있다.

## 참고문헌(Bibliography)

Chomsky N., Aspect of the Theory of Syntax, Cambridge, Mass.: MIT Press, 1965.

63) John Lyons, Noam Chomsky, pp. 125.

64) Ibid. Introduction 참조.

- , Cartesian Linguistics, New York: Harper & Row. 1966.
- , "Current Issues in Linguistic Theory," The Hague: Mouton, 1964.
- , "The Development of Grammar in Child Language" Mark, Lester (eds), Holt, Rinehart and Winston, Inc, 1970. pp. 41 ~50.
- , "Linguistic Theory." Mark Lester (eds) pp. 51~60.
- , Syntactic Structures. The Hague: Mouton, 1957.
- Fages, J.B., Comprendre Le Structuralisme, 김현譯, 문예출판사 1974.
- Lester, Mark, Readings in Applied Transformational Grammar, Holt, Rinehart and Winston, Inc. 1970.
- Lilies, B.L., An Introductory Transformational Grammar. Prentice-Hall, Inc. 1971.
- Lyons, John, Noam Chomsky, The Viking Press, Inc. 1970.
- Macinture, Alasdair, "Noam Chomsky's View of Language," Mark Lester (eds) pp.90~115.